

Саид против Нидерландов

[Saïd – the Netherlands] (№ 2345/02)

Постановление от 5 июня 2005 г. [вынесено II Секцией (в прежнем составе)]

Обстоятельства дела

Заявитель – гражданин Эритреи, который прибыл на территорию государства-ответчика в мае 2001 года и обратился к властям с прошением о предоставлении убежища; он утверждал, что во время войны между Эритреей и Эфиопией он служил в армии. Хотя эта война закончилась в июне 2000 года, демобилизация войск была произведена значительно позже, так как власти Эритреи опасались новых военных вылазок со стороны Эфиопии.

В августе 2000 года было проведено собрание батальона, в котором проходил службу заявитель, во время которого командиры сказали солдатам, что те воевали плохо. Заявитель на собрании высказал критику в адрес военачальников, указав, что командиры заставляли продолжать боевые действия солдат, которые были голодны, устали и мучились жаждой, что и привело к боевым потерям. Он сказал, что его подразделение должно быть заменено или укреплено. Другие солдаты поддержали его, и на собрании вспыхнул спор. В декабре 2000 года заявителя обвинили в подстрекательстве солдат, приказали сдать оружие и заключили под стражу в подземной камере, где его содержали почти пять месяцев без проведения допросов, предъявления обвинения или доставки в военный трибунал.

В апреле 2001 года его посадили в джип с вооруженными водителем и охранником. На него не надевали наручники и не связывали. Во время поездки на джипе эта группа проезжала мимо военного транспортного средства, попавшего в аварию. Водитель и охранник покинули джип, чтобы оказать возможную помощь. Заявителя оставили в автомобиле, и он сбежал. Ему удалось добраться до Судана и проездом через разные страны он оказался в Нидерландах.

В мае 2001 года заместитель министра юстиции Нидерландов, прибегнув к ускоренной процедуре рассмотрения заявлений, отклонил прошение заявителя о предоставлении убежища. Оценка показаний заявителя как неправдоподобных была вызвана тем, что он не представил каких-либо документов, подтверждающих его личность, его гражданство и маршрут, которым он следовал в Нидерланды. Заместитель министра юстиции также счел, что изложение заявителем обстоятельств своего побега неправдоподобно. Заявитель безуспешно обжаловал решение заместителя министра юстиции в суды.

Вопросы права

По поводу соблюдения требований Статьи 3 Конвенции. Показания заявителя являются непротиворечивыми, и он предоставил информацию, опровергающую утверждения государства-ответчика, что его версия событий выглядит неправдоподобно. Хотя представленные материалы имеют общий характер, трудно вообразить, представления каких дополнительных доказательств можно было бы разумно ожидать от заявителя в подтверждение своей версии событий. Тот факт, что он обратился с прошением о предоставлении ему убежища в Нидерландах в мае 2001

года, то есть за год до того, как началась демобилизация армии Эритреи, является веским признаком того, что он дезертировал из армии. Хотя война между Эфиопией и Эритреей закончилась в июне 2000 года, согласно имеющейся информации власти Эритреи не стали проводить быструю демобилизацию своих вооруженных сил и хотели держать свою армию в полной боевой готовности. С учетом общих обстоятельств трудно представить, каким иным образом, кроме дезертирства, заявитель мог бы уйти из армии. Даже при том, что его изложение обстоятельств побега могло бы показаться несколько причудливым, Европейский Суд счел, что оно в целом не подрывает достоверность утверждения заявителя, что он является дезертиром.

Что касается вопроса о том, что в случае возвращения в Эритрею он подвергается риску жестокого обращения, Европейский Суд отмечает наличие докладов различных стран, описывающих такое обращение с дезертирами в Эритрее, которое образует бесчеловечное обращение. Заявитель утверждает, что он уже был арестован и заключен под стражу военными властями Эритреи за то, что он выступил с критикой командования на собрании батальона. С учетом общих обстоятельств Европейскому Суду были продемонстрированы существенные основания полагать, что заявителю, если его вышлют в настоящее время из Нидерландов, грозит реальная опасность быть подвергнутым обращению или наказанию в нарушение требований Статьи 3 Конвенции.

Постановление

Европейский Суд пришел к выводу, что по делу допущено нарушение требований Статьи 3 Конвенции (принято единогласно).